الأمم المتحدة

A/35/96
S/14368

9 February 1981

ARABIC

مجلس الأمن



الجمعية العامة

مجلس الأمن
السنة السادسة والثلاثون

الجمعية العامة
الدورة السادسة والثلاثون
سياسة الفصل العنصري التي تتبعها
حكومة جنوب إفريقيا

رسالة مؤرخة في ٥ شباط/فبراير ١٩٨١ موجهة
إلى الأمين العام من وزير خارجية موزامبيق

أتشرف بأن أنتهي إلى سعادتكم أن حكومة جنوب إفريقيا قد بحثت الينا بتلكسالي يوم ،
الساعة ١٠ / ١٢ / بتوجيه ما بوتو ، ينص على ما يلي :

(أ) صدرت تعليمات إلى موظفي جنوب إفريقيا في ما بوتو بالعودة إلى بريتوريا
اليوم أو غدا لاجراء مشاورات .

(ب) تفترض حكومة جنوب إفريقيا أن حكومة موزامبيق ستケفل الأمان لهم ———— ولا
دانة لـ——— الذين ريثما يتم ذلك .

واثقاناً مع هجوم جنوب إفريقيا في ٣٠ كانون الثاني / يناير الماضي على أماكن اقامة اللاجئين
من جنوب إفريقيا ، الذين هم من أعضاء المؤتمر الوطني الإفريقي ، في ما بوتو ، وهو عمل عدواني
مأسوف ، تواصل قوات جنوب إفريقيا تركيز عدد كبير من قواتها ومعداتها الحربية على طول حدودنا ،
وما زالت تنتهك مجالنا الجوي بصورة منتظمة ومتكررة .

وهذه الحقائق ، مضافة إليها ما وجه إلى موظفي جنوب إفريقيا في موزامبيق من "استدعاء
الشرين المشاورات" ، يحملنا على الاعتقاد بأن حكومة جنوب إفريقيا تعدد للقيام بعدوان وأعمال أخرى
تتسم بالخamaرة وذات عواقب لا يمكن التكهن بها ، ضد جمهورية موزامبيق الشعبية ، وهو ما يمكن
ترجمته إلى حرب معلنة أو غير معلنة .

ولذلك فإننا نرجو من سعادتكم اتخاذ إجراءات فعالة وفورية من أجل إثناء حكومة جنوب إفريقيا
عن عزتها على شن هذا العدوان الوهابي والنظر في جميع التدابير بهدف دعم جمهورية موزامبيق
الشعبية في وجه العدوان المخطط له .

وأرجو تعميم هذه الرسالة على جميع الدول الأعضاء في الأمم المتحدة ، بوصفها وثيقة من وثائق الجمعية العامة ، تحت البند المعنون "سياسة الفصل المنصري التي تتبعها حكومة جنوب إفريقيا" ، ومن وثائق مجلس الأمن .

(توقيع) جواكيم البرتو شيسانو
وزير خارجية جمهورية
وزاري الشعبية